

**Art. 3.** La Commission technique délibère valablement sur les demandes visées à l'article 1<sup>er</sup> lors d'une réunion à laquelle assistent tous les membres effectifs ou leur suppléant respectif.

Les décisions de la Commission technique sont prises à l'unanimité et inscrites dans un rapport qui est joint à chaque dossier. Ce rapport reprend la nature, la quantité ainsi que le prix de revient ou le prix du marché appliqués des denrées alimentaires, et le montant de l'indemnité attribué. Ce rapport est signé par tous les membres ou suppléants qui ont participé à la délibération.

A défaut d'unanimité la décision est prise par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions. La décision du Ministre est inscrite dans un document reprenant les notices visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> et signé par lui.

**Art. 4.** Le secrétariat de la Commission est assuré par le fonctionnaire de l'Institut d'expertise vétérinaire.

**Art. 5.** La décision de la Commission technique, le cas échéant du Ministre, est communiquée au demandeur.

**Art. 6.** Les décisions relatives à l'octroi d'une indemnité ou le remboursement des frais de destruction sont communiquées pour paiement chaque semaine au comptable du Service Budget et Finances du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement, avec mention du montant de l'indemnité à payer, le nom, l'adresse et le numéro de compte du demandeur de l'indemnité.

**Art. 7.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 18 octobre 1999.

La Ministre de la Protection de la Consommation,  
de la Santé publique et de l'Environnement,  
Mme M. AELVOET

Le Ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique,  
R. DEMOTTE

**Art. 3.** De Technische Commissie beraadslaagt geldig over de aanvragen bedoeld in artikel 1 tijdens een vergadering waarop alle effectieve leden of hun respectieve plaatsvervanger aanwezig zijn.

De beslissingen van de Technische Commissie worden met unanimité genomen en genotuleerd in een verslag dat bij ieder dossier wordt gevoegd. In het verslag zijn de aard, de hoeveelheid alsmede de toegepaste kostprijs of marktprijs van de voedingsmiddelen en het bedrag van de toegekende vergoeding vermeld. Dit verslag wordt ondertekend door alle leden of plaatsvervangers die aan de beraadslaging hebben deelgenomen.

Bij gebrek aan unanimité wordt de beslissing genomen door de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort. De beslissing van de Minister is genotuleerd in een document waarin de vermeldingen bedoeld in het eerste lid zijn opgenomen en dat door hem is ondertekend.

**Art. 4.** Het secretariaat van de Commissie wordt waargenomen door de ambtenaar van het Instituut voor veterinaire keuring.

**Art. 5.** De beslissing van de Technische Commissie, desgevallend van de Minister, wordt aan de aanvrager medegedeeld.

**Art. 6.** De beslissingen houdende toekenning van een vergoeding of tot terugbetaling van de vernietigingskosten worden wekelijks voor uitbetaling toegestuurd aan de rekenplichtige van de Dienst Begroting en Financiën van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, met vermelding van het bedrag van de te betalen vergoeding, de naam, het adres en het rekeningnummer van de aanvrager van de vergoeding.

**Art. 7.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 18 oktober 1999.

De Minister van Consumentenzaken,  
Volksgezondheid en Leefmilieu,  
Mevr. M. AELVOET

De Minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,  
R. DEMOTTE

F. 99 — 3530

[C — 99/22987]

**26 OCTOBRE 1999. — Arrêté ministériel relatif à l'institution d'un régime d'indemnisation suite à la crise de la dioxine, pour certaines denrées alimentaires d'origine animale**

La Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement,

Le Ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique,

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, notamment l'article 6bis, inséré par la loi du 22 mars 1989;

Vu l'arrêté ministériel du 20 septembre 1999 relatif à l'introduction d'un dossier en vue de la réalisation d'un inventaire des dommages découlant de la crise de la dioxine;

N. 99 — 3530

[C — 99/22987]

**26 OKTOBER 1999. — Ministerieel besluit tot instelling van een vergoedingsregeling naar aanleiding van de dioxinecrisis voor sommige voedingsmiddelen van dierlijke oorsprong**

De Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu,

De Minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, inzonderheid op artikel 6bis, ingevoegd bij de wet van 22 maart 1989;

Gelet op het ministerieel besluit van 20 september 1999 tot het indienen van een dossier met het oog op de opstelling van een inventaris van de schade ingevolge de dioxinecrisis;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'accord du Ministre qui a le Commerce extérieur dans ses attributions, donnée le 22 octobre 1999;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances donné le 21 octobre 1999;

Vu l'accord du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale, donné le 22 octobre 1999;

Vu l'urgence, motivée par la circonstance que, afin d'accélérer l'élimination des conséquences de la crise de la dioxine, des mesures appropriées doivent être prévues en matière d'indemnisation pour certaines denrées alimentaires exportées d'origine animale destinées à la consommation humaine,

Arrêtent :

#### Champ d'application et définitions

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté s'applique aux denrées alimentaires décrites à l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté ministériel du 20 septembre 1999 relatif à l'introduction d'un dossier en vue de la réalisation d'un inventaire des dommages découlant de la crise de la dioxine.

Le présent arrêté utilise les définitions, reprises à l'article 2 de l'arrêté ministériel du 20 septembre 1999 relatif à l'introduction d'un dossier en vue de la réalisation d'un inventaire des dommages découlant de la crise de la dioxine.

#### Procédure de demande

**Art. 2. § 1<sup>er</sup>.** Le dernier vendeur belge des denrées alimentaires visées à l'article 1<sup>er</sup> qui a introduit un dossier auprès de l'autorité, conformément aux conditions stipulées dans l'arrêté ministériel du 20 septembre 1999 relatif à l'introduction d'un dossier en vue de la réalisation d'un inventaire des dommages découlant de la crise de la dioxine, peut, sous les conditions mentionnées dans le présent arrêté, prétendre à une indemnité, pour autant que les pièces justificatives à l'appui, auxquelles il est renvoyé dans le dossier, soient introduites au plus tard le 1<sup>er</sup> décembre 1999, sous mention du numéro de dossier qui lui a été attribué entretemps, par lettre recommandée à la poste à l'adresse suivante :

GUICHET UNIQUE DIOXINE

Chancellerie du Premier Ministre

Rue de la Loi, 16

1000 Bruxelles

La date de la poste vaut comme preuve de la date d'introduction des pièces justificatives. Des pièces justificatives introduites après cette date ne seront pas prises en considération.

§ 2. Les dossiers relatifs aux marchandises qui étaient encore bloquées à l'étranger au moment de l'introduction du dossier doivent, sous la référence du numéro de dossier qui a été accordé entretemps, être complétés pour le 15 décembre 1999 au plus tard, suivant la procédure d'introduction mentionnée à l'article 3, § 1<sup>er</sup> et § 3 de l'arrêté ministériel du 20 septembre 1999 relatif à l'introduction d'un dossier en vue de la réalisation d'un inventaire des dommages découlant de la crise de la dioxine. Les pièces justificatives à l'appui des données reprises dans ce dossier sont introduites par lettre recommandée à la poste pour le 15 décembre 1999 au plus tard, à l'adresse mentionnée au § 1<sup>er</sup>.

La date de la poste vaut comme preuve de l'introduction des pièces justificatives. Les pièces justificatives introduites après cette date ne seront pas prises en considération.

§ 3. Les dossiers relatifs à l'indemnisation des frais d'analyses de laboratoire sur les denrées alimentaires qui, au moment de l'introduction du dossier, étaient encore bloquées à l'étranger et qui ont été échantillonnées à l'étranger sur base de l'arrêté ministériel du 4 octobre 1999 relatif aux analyses de laboratoire effectuées dans le cadre de la crise de la dioxine, peuvent également être complétés jusqu'au 15 décembre 1999 conformément à la procédure décrite au § 2. Les pièces complémentaires doivent être adressées au Guichet unique Dioxine.

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op het akkoord van de Minister die de Buitenlandse Handel in zijn bevoegdheid heeft, gegeven op 22 oktober 1999;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën gegeven op 21 oktober 1999;

Gelet op het akkoord van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie, gegeven op 22 oktober 1999;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de omstandigheid dat, om het wegwerken van de gevolgen van de dioxinecrisis te bespoedigen, moet worden voorzien in de geschikte maatregelen betreffende een vergoeding voor sommige naar het buitenland verzonden voedingsmiddelen van dierlijke oorsprong bestemd voor menselijke consumptie,

Besluiten :

#### Toepassingsgebied en begrippen

**Artikel 1.** Dit besluit is van toepassing op de voedingsmiddelen beschreven in artikel 1 van het ministerieel besluit van 20 september 1999 tot het indienen van een dossier met het oog op de opstelling van een inventaris van de schade ingevolge de dioxinecrisis.

Dit besluit hanteert de begrippen, gedefinieerd in artikel 2 van het ministerieel besluit van 20 september 1999 tot het indienen van een dossier met het oog op de opstelling van een inventaris van de schade ingevolge de dioxinecrisis.

#### Aanvraagprocedure

**Art. 2. § 1.** De laatste Belgische verkoper van de voedingsmiddelen bedoeld in artikel 1 die bij de overheid een dossier heeft ingediend volgens de voorwaarden gestipuleerd in het ministerieel besluit van 20 september 1999 tot het indienen van een dossier met het oog op de opstelling van een inventaris van de schade ingevolge de dioxinecrisis, komt onder de in onderhavig besluit vermelde voorwaarden in aanmerking voor een vergoeding voor zover de bewijsstukken ter staving waarnaar wordt verwezen in het dossier uiterlijk op 1 december 1999 worden ingediend, onder vermelding van het dossiernummer dat hem inmiddels werd toegekend, bij een ter post aangetekende brief op volgend adres :

ENIG LOKET DIOXINE

Kanselarij van de Eerste Minister

Wetstraat 16

1000 Brussel

De postdatum geldt als bewijs van de datum van de indiening van de bewijsstukken. Bewijsstukken ingediend na die datum komen niet in aanmerking.

§ 2. Dossiers met betrekking tot goederen die op het ogenblik van de indiening van het dossier nog in het buitenland geblokkeerd stonden, moeten, onder vermelding van het dossiernummer dat inmiddels werd toegekend, worden vervolledigd uiterlijk op 15 december 1999, volgens de indieningsprocedure vermeld in artikel 3, § 1 en § 3 van het ministerieel besluit van 20 september 1999 tot het indienen van een dossier met het oog op de opstelling van een inventaris van de schade ingevolge de dioxinecrisis. De bewijsstukken ter staving van de gegevens ingevuld op dit dossier worden ingediend bij een ter post aangetekende brief uiterlijk op 15 december 1999, op het in § 1 vermelde adres.

De postdatum geldt als bewijs van de datum van de indiening van de bewijsstukken. Bewijsstukken ingediend na die datum komen niet in aanmerking.

§ 3. De dossiers met betrekking tot vergoeding van de kosten van de laboratoriumonderzoeken op voedingsmiddelen die op het ogenblik van de indiening van het dossier nog in het buitenland geblokkeerd stonden en die in het buitenland werden bemonsterd op basis van het ministerieel besluit van 4 oktober 1999 betreffende de laboratoriumonderzoeken uitgevoerd in het kader van de dioxinecrisis, kunnen eveneens vervolledigd worden tot 15 december 1999 volgens de in § 2 omschreven procedure. Aanvullende stukken moeten gericht worden aan het Enig Loket Dioxine.

## Indemnité pour destruction à l'étranger

**Art. 3. § 1<sup>er</sup>.** Seules des denrées alimentaires destinées à la consommation humaine qui ont été détruites

— parce que les analyses effectuées ont démontré une contamination aux dioxines ou aux PCB ou

— parce que la date de péremption, avant qu'elles ne puissent être libérées pour la consommation, était dépassée

pendant qu'elles faisaient l'objet à l'étranger de mesures conservatoires visées à l'article 1<sup>er</sup>, qui n'étaient pas plus sévères que les mesures prévues par les Décisions CE qui sont reprises en annexe au présent arrêté, pour autant qu'elles concernent le champ d'application de la Décision 99/449/CE,

sont prises en considération pour indemnité pour destruction à l'étranger.

§ 2. L'indemnité est fixée à 80 %

— du prix de revient des marchandises détruites, calculé au moyen des éléments, énumérés dans l'annexe 2 de l'arrêté ministériel du 16 septembre 1999 organisant l'octroi d'une indemnité pour certaines denrées alimentaires d'origine animale se trouvant sur le territoire belge, ainsi que des

— frais de transport et d'assurance de transport jusqu'au lieu où la mesure conservatoire a été prise.

L'indemnité est fixée à 100 % des

— frais d'entreposage à l'étranger à partir du moment où les marchandises ont été destinées à la destruction pour autant que ceux-ci ne soient pas plus élevés que le prix de revient des marchandises et des

— frais encourus à l'étranger pour le transport vers l'entreprise de destruction la plus proche et des

— frais de destruction portés en compte pour autant que ceux-ci ne soient pas plus élevés que les coûts de destruction d'application en Belgique dans le cadre de la crise de la dioxine.

§ 3. Par dérogation au prix de revient comme base de calcul pour l'indemnité, un régime forfaitaire peut être établi en accord avec les secteurs professionnels concernés, basé sur le prix de revient moyen pendant une période déterminée pour des denrées alimentaires de même nature. Ce régime est obligatoire pour l'ensemble du secteur à partir de la signature d'un contrat à ce sujet par les représentants du secteur concerné et les Ministres qui ont respectivement la Santé publique et les Affaires économiques dans leurs attributions.

§ 4. Les montants, subventions ou autres interventions financières, visés à l'article 3, § 3 de l'arrêté ministériel du 20 septembre 1999 relatif à l'introduction d'un dossier en vue de la réalisation d'un inventaire des dommages découlant de la crise de la dioxine que reçoit le demandeur sont déduits de l'indemnité calculée conformément à cet article dans la mesure où ceux-ci ont été définitivement acquis.

Si une avance, visée à l'article 3, § 3 de l'arrêté ministériel du 20 septembre 1999 relatif à l'introduction d'un dossier en vue de la réalisation d'un inventaire des dommages découlant de la crise de la dioxine a été accordée et payée, l'indemnité sur base de cet arrêté sera directement utilisée pour rembourser l'avance.

## Vergoeding wegens vernietiging in het buitenland

**Art. 3. § 1.** Alleen voedingsmiddelen voor menselijke consumptie die werden vernietigd

— omdat de uitgevoerde analyses wezen op contaminatie met dioxines of PCB's of

— omdat de houdbaarheidsdatum, voor zij konden worden vrijgegeven voor consumptie, werd overschreden

terwijl zij in het buitenland het voorwerp uitmaakten van bewarende maatregelen, bedoeld in artikel 1, die niet strenger waren dan de maatregelen voorzien in de EG Beschikkingen die als bijlage bij onderhavig besluit gaan, voor zover zij het toepassingsgebied van Beschikking 99/449/EG betreffen,

komen in aanmerking voor vergoeding wegens vernietiging in het buitenland.

§ 2. De vergoeding is bepaald op 80 % van

— de kostprijs van de vernietigde goederen, berekend aan de hand van de elementen, opgesomd in bijlage 2 van het ministerieel besluit van 16 september 1999 tot instelling van een vergoedingsregeling voor sommige voedingsmiddelen van dierlijke oorsprong die zich op het Belgisch grondgebied bevinden, alsook van de

— kosten van transport en transportverzekering tot op de plaats waar de bewarende maatregel werd getroffen.

De vergoeding is bepaald op 100 % van de

— opslagkosten in het buitenland vanaf de datum dat de goederen de bestemming tot vernietiging hebben gekregen in de mate dat deze niet meer bedragen dan de kostprijs van de goederen en de

— in het buitenland gemaakte kosten voor het vervoer naar het dichtstbijzijnde vernietigingsbedrijf en de

— aangerekende vernietigingskosten voor zover deze niet meer bedragen dan de in België geldende vernietigingskosten in het kader van de dioxinecrisis.

§ 3. In afwijking van de kostprijs als berekeningsbasis voor de vergoeding kan in overleg met de betrokken beroepssectoren een forfaitaire regeling worden ingesteld, gebaseerd op de gemiddelde kostprijs gedurende een bepaalde periode voor voedingsmiddelen van dezelfde aard. Deze regeling is bindend voor de ganse sector vanaf de ondertekening van een overeenkomst terzake door de vertegenwoordigers van de betrokken sector en de Ministers tot wier bevoegdheid de Volksgezondheid en Economische Zaken behoren.

§ 4. De bedragen, subsidies of andere financiële tegemoetkomingen, bedoeld in artikel 3, § 3 van het ministerieel besluit van 20 september 1999 tot het indienen van een dossier met het oog op de opstelling van een inventaris van de schade ingevolge de dioxinecrisis die de aanvrager ontvangt, worden in mindering gebracht van de vergoeding berekend overeenkomstig dit artikel in de mate dat deze definitief verworven zijn.

Indien een voorschot, bedoeld in artikel 3, § 3 van het ministerieel besluit van 20 september 1999 tot het indienen van een dossier met het oog op de opstelling van een inventaris van de schade ingevolge de dioxinecrisis werd toegekend en uitgekeerd, dan zal de vergoeding op basis van dit besluit rechtstreeks worden aangewend om het voorschot terug te betalen.

Indemnité des denrées alimentaires  
réexpédiées en Belgique  
en vue de leur destruction

**Art. 4. § 1<sup>er</sup>.** Seules des denrées alimentaires destinées à la consommation humaine qui ont été réexpédiées en Belgique après qu'elles aient fait l'objet à l'étranger de mesures conservatoires visées à l'article 1<sup>er</sup>, qui n'étaient pas plus sévères que les mesures prévues par les Décisions CE qui sont reprises en annexe au présent arrêté, pour autant qu'elles concernent le champ d'application de la Décision 99/449 et qui ont été détruites en Belgique ou ont été destinées à la destruction :

— parce que les analyses effectuées ont démontré une contamination aux dioxines ou aux PCB ou

— parce que la date de péremption, avant qu'elles ne puissent être libérées pour la consommation, était dépassée,

sont prises en considération pour l'indemnité visée au § 2.

§ 2. L'indemnité est fixée à 80 % du

— prix de revient des marchandises détruites, calculé au moyen des éléments, énumérés dans l'annexe 2 de l'arrêté ministériel du 16 septembre 1999 organisant l'octroi d'une indemnité pour certaines denrées alimentaires d'origine animale se trouvant sur le territoire belge, ainsi que des

— frais de transport et d'assurance de transport jusqu'au lieu où la mesure conservatoire a été prise.

L'indemnité est fixée à 100 % des

— frais d'entreposage des denrées alimentaires sous mesures conservatoires à l'étranger à partir du moment où les marchandises ont été destinées à la destruction, dans la mesure où ceux-ci ne sont pas plus élevés que le prix de revient précité des marchandises et des

— frais portés en compte en Belgique de transport vers l'usine de destruction, de stockage dans l'attente de la destruction à compter de la saisie définitive ou de l'expiration de la date de péremption et les frais de destruction.

§ 3. Par dérogation au prix de revient comme base de calcul pour l'indemnité, un régime forfaitaire peut être établi en accord avec les secteurs professionnels concernés, basé sur le prix de revient moyen pendant une période déterminée pour des denrées alimentaires de même nature. Ce règlement est obligatoire pour l'ensemble du secteur à partir de la signature d'un contrat à ce sujet par les représentants du secteur concerné et les Ministres qui ont respectivement la Santé publique et les Affaires économiques dans leurs attributions.

§ 4. Les montants, subventions ou autres interventions financières, visés à l'article 3, § 3 de l'arrêté ministériel du 20 septembre 1999 relatif à l'introduction d'un dossier en vue de la réalisation d'un inventaire des dommages découlant de la crise de la dioxine que reçoit le demandeur sont déduits de l'indemnisation calculée conformément à cet article dans la mesure où ceux-ci ont été définitivement acquis.

Si une avance, visée à l'article 3, § 3 de l'arrêté ministériel du 20 septembre 1999 relatif à l'introduction d'un dossier en vue de la réalisation d'un inventaire des dommages découlant de la crise de la dioxine a été accordée et payée, l'indemnisation sur base de cet arrêté sera directement utilisée pour rembourser l'avance.

**Art. 5.** Les paiements sont imputés sur le budget du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement.

**Art. 6.** Pour le traitement des dossiers, les fonctionnaires et ceux qui les assistent, désignés à cet effet par les Ministres qui ont respectivement les Affaires économiques et la Santé publique dans leurs attributions, ont accès à tous les documents commerciaux du demandeur ainsi qu'aux registres relatifs aux denrées alimentaires reçues et expédiées par l'établissement, qui sont présentés sur simple demande. Ils peuvent en outre réclamer toutes les données supplémentaires nécessaires à l'application du présent arrêté.

La décision relative à l'octroi de l'indemnité est prise à l'unanimité par une commission technique qui est instituée à cet effet par un arrêté ministériel séparé. Cette commission est composée de fonctionnaires du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement, notamment de l'Institut d'expertise vétérinaire, de fonctionnaires du Ministère des Affaires économiques et de l'administration fédérale qui a le Commerce extérieur dans ses attributions.

Dans l'exécution de ses tâches, la commission peut être assistée par un bureau de conseil, chargé par le gouvernement d'accompagner les services compétents lors de l'exécution et du contrôle de l'application des dispositions du présent arrêté. La mission et les modalités

Vergoeding voor uit het buitenland,  
met het oog op hun vernietiging,  
naar België teruggekeerde voedingsmiddelen

**Art. 4. § 1.** Alleen voedingsmiddelen voor menselijke consumptie die naar België zijn teruggekeerd nadat zij in het buitenland het voorwerp hebben uitgemaakt van bewarende maatregelen, bedoeld in artikel 1, die niet strenger waren dan de maatregelen voorzien in de EG-Beschikkingen die als bijlage bij onderhavig besluit gaan voor zover zij het toepassingsgebied van Beschikking 99/449 betreffen en die in België werden vernietigd of de bestemming vernietiging hebben gekregen :

— omdat de uitgevoerde analyses wezen op contaminatie met dioxines of PCB's of

— omdat de houdbaarheidsdatum voordat zij konden worden vrijgegeven voor consumptie werd overschreden,

komen in aanmerking voor de in § 2 omschreven vergoeding.

§ 2. De vergoeding is bepaald op 80 % van

— de kostprijs van de vernietigde goederen, berekend aan de hand van de elementen, opgesomd in bijlage 2 van het ministerieel besluit van 16 september 1999 tot instelling van een vergoedingsregeling voor sommige voedingsmiddelen van dierlijke oorsprong die zich op het Belgisch grondgebied bevinden, alsook van de

— kosten van transport en transportverzekering tot op de plaats waar de bewarende maatregel werd getroffen.

De vergoeding is bepaald op 100 % van de

— opslagkosten van voedingsmiddelen onder bewarende maatregelen in het buitenland vanaf de datum dat de goederen de bestemming tot vernietiging hebben gekregen in die mate dat deze niet meer bedragen dan de voormelde kostprijs van de goederen en van de

— aangerekende kosten in België van het vervoer naar het destructiebedrijf, de stockage in afwachting van de vernietiging te rekenen vanaf het definitief beslag of het verstrijken van de houdbaarheidsdatum en de vernietigingskosten.

§ 3. In afwijking van de kostprijs als berekeningsbasis voor de vergoeding kan in overleg met de betrokken beroepssectoren een forfaitaire regeling worden ingesteld, gebaseerd op de gemiddelde kostprijs gedurende een bepaalde periode voor voedingsmiddelen van dezelfde aard. Deze regeling is bindend voor de ganse sector vanaf de ondertekening van een overeenkomst terzake door de vertegenwoordigers van de betrokken sector en de Ministers tot wier bevoegdheid de Volksgezondheid en Economische Zaken behoren.

§ 4. De bedragen, subsidies of andere financiële tegemoetkomingen, bedoeld in artikel 3, § 3 van het ministerieel besluit van 20 september 1999 tot het indienen van een dossier met het oog op de opstelling van een inventaris van de schade ingevolge de dioxinecrisis die de aanvrager ontvangt, worden in mindering gebracht van de vergoeding berekend overeenkomstig dit artikel in de mate dat deze definitief verworven zijn.

Indien een voorschot, bedoeld in artikel 3, § 3 van het ministerieel besluit van 20 september 1999 tot het indienen van een dossier met het oog op de opstelling van een inventaris van de schade ingevolge de dioxinecrisis werd toegekend en uitgekeerd, dan zal de vergoeding op basis van dit besluit rechtstreeks worden aangewend om het voorschot terug te betalen.

**Art. 5.** De betalingen worden aangerekend op de begroting van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu.

**Art. 6.** Voor de behandeling van de dossiers hebben de ambtenaren en diegenen die hen daarin bijstaan, daartoe aangewezen door de Ministers tot wier bevoegdheid respectievelijk Economische Zaken en de Volksgezondheid behoren, de toegang tot alle handelsdocumenten van de aanvrager evenals tot de registers met betrekking tot de door de inrichting ontvangen en verzonden voedingsmiddelen, die op eenvoudig verzoek worden voorgelegd. Zij kunnen daarenboven alle bijkomende gegevens die noodzakelijk zijn voor de toepassing van dit besluit opvragen.

De beslissing tot het toekennen van de vergoeding wordt in unaniteit genomen door een technische commissie die daartoe in een afzonderlijk ministerieel besluit wordt opgericht. Deze commissie bestaat uit ambtenaren van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, inzonderheid van het Instituut voor veterinaire keuring, uit ambtenaren van het Ministerie van Economische Zaken en van de federale administratie die de Buitenlandse Handel in haar bevoegdheid heeft.

Bij de uitvoering van haar taken kan de commissie worden bijgestaan door een adviesbureau, door de regering belast met de begeleiding van de bevoegde diensten bij de uitvoering van en de controle op de toepassing van de bepalingen van dit besluit. De opdracht en de

d'exécution de celui-ci sont fixées dans le contrat qui est conclu à cet effet entre le gouvernement et le bureau de conseil.

**Art. 7.** L'indemnité ne sera payée que lorsque le demandeur aura souscrit une déclaration de renonciation définitive et inconditionnelle à tout recours contre l'Etat belge en relation avec les denrées alimentaires pour lesquelles il bénéficie de l'indemnité en application du présent arrêté.

Si des restitutions ont été demandées, l'indemnité ne sera payée qu'après que la preuve ait été fournie de ce que le droit aux restitutions est définitivement éteint et que les éventuelles avances ont été remboursées.

**Art. 8.** Lorsque des poursuites sont entamées contre un demandeur pour des faits punissables liés à l'application du présent arrêté ou aux mesures de lutte contre la crise de la dioxine, la décision relative à l'octroi de l'indemnité est suspendue jusqu'à ce qu'une décision définitive en justice soit intervenue. En cas de condamnation, le demandeur est exclu des avantages prévus par le présent arrêté.

**Art. 9.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, 26 octobre 1999.

La Ministre de la Protection de la Consommation,  
de la Santé publique et de l'Environnement,  
Mme M. AELVOET

Le Ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique,  
R. DEMOTTE

#### Annexe 1

— Décision 1999/363/CE de la Commission du 3 juin 1999 concernant des mesures de protection contre la contamination par la dioxine de certains produits d'origine animale destinés à la consommation humaine et animale (J.O. L 141 du 4 juin 1999);

— Décision 1999/389/CE de la Commission du 11 juin 1999 concernant des mesures de protection contre la contamination par la dioxine de certains produits d'origine animale destinés à la consommation humaine dérivés de bovins et porcins et abrogeant la décision 1999/368/CE (J.O. L 147 du 12 juin 1999);

— Décision 1999/390/CE de la Commission du 11 juin 1999 concernant des mesures de protection contre la contamination par les dioxines de certains produits d'origine animale destinés à la consommation humaine ou animale et modifiant la Décision 1999/363/CE et la Décision 1999/389/CE (J.O. L 147 du 12 juin 1999);

— Décision 1999/449/CE de la Commission du 9 juillet 1999 concernant des mesures de protection contre la contamination par les dioxines de certains produits d'origine animale destinés à la consommation humaine ou animale (J.O. L 175 du 10 juillet 1999);

— Décision 1999/551/CE de la Commission du 6 août 1999 modifiant la Décision 1999/449/CE concernant des mesures de protection contre la contamination par les dioxines de certains produits d'origine animale destinés à la consommation humaine ou animale (J.O. L 209 du 7 août 1999);

— Décision 1999/601/CE de la Commission du 1er septembre 1999 portant modification de la Décision 1999/551/CE en ce qui concerne les mesures de protection contre la contamination par les dioxines (J.O. L 232 du 2 septembre 1999);

— Décision 1999/640/CE du 23 septembre 1999 concernant des mesures de protection contre la contamination par les dioxines de certains produits d'origine porcine et de volaille destinés à la consommation humaine ou animale (J.O. L 253 du 28 septembre 1999).

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 26 octobre 1999.

La Ministre de la Protection de la Consommation,  
de la Santé publique et de l'Environnement,  
Mme M. AELVOET

Le Ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique,  
R. DEMOTTE

uitvoeringsmodaliteiten ervan worden vastgesteld in de overeenkomst die daartoe wordt afgesloten tussen de regering en het adviesbureau.

**Art. 7.** De vergoeding wordt slechts uitbetaald wanneer de aanvrager een verklaring ondertekent van definitieve en onvoorwaardelijke afstand van elk verhaal in rechte tegen de Belgische Staat met betrekking tot de voedingsmiddelen waarvoor hij de vergoeding ontvangt in toepassing van dit besluit.

Als restituties werden aangevraagd, wordt de vergoeding slechts uitbetaald nadat het bewijs is geleverd dat het recht op restituties definitief is vervallen en de eventuele voorschotten werden terugbetaald.

**Art. 8.** Wanneer tegen een aanvrager vervolging is ingesteld voor strafbare feiten die verband houden met de toepassing van dit besluit of met de maatregelen ter bestrijding van de dioxinecrisis, wordt de beslissing over de toekenning van de vergoeding opgeschort tot een definitieve beslissing in rechte is tussengekomen. In geval van veroordeling is de aanvrager uitgesloten van de voordelen van dit besluit.

**Art. 9.** Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 26 oktober 1999.

De Minister van Consumentenzaken,  
Volksgezondheid en Leefmilieu,  
Mevr. M. AELVOET

De Minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,  
R. DEMOTTE

#### Bijlage 1

— Beschikking 1999/363/EG van de Commissie van 3 juni 1999 tot vaststelling van beschermende maatregelen met betrekking tot dioxineverontreiniging van voor menselijke consumptie of vervoeding bestemde dierlijke producten (P.B. L 141 van 4 juni 1999);

— Beschikking 1999/389/EG van de Commissie van 11 juni 1999 tot vaststelling van beschermende maatregelen met betrekking tot dioxineverontreiniging van voor menselijke consumptie of vervoeding bestemde van runderen en varkens verkregen producten en houdende intrekking van Beschikking 1999/368/EG (P.B. L 147 van 12 juni 1999);

— Beschikking 1999/390/EG van de Commissie van 11 juni 1999 tot vaststelling van beschermende maatregelen met betrekking tot dioxineverontreiniging van voor menselijke consumptie of vervoeding bestemde dierlijke producten en tot wijziging van Beschikking 1999/363/EG en Beschikking 1999/389/EG (P.B. L 147 van 12 juni 1999);

— Beschikking 1999/449/EG van de Commissie van 9 juli 1999 tot vaststelling van beschermende maatregelen met betrekking tot dioxineverontreiniging van bepaalde voor menselijke consumptie of vervoeding bestemde producten van dierlijke oorsprong (P.B. L 175 van 10 juli 1999);

— Beschikking 1999/551/EG van de Commissie van 6 augustus 1999 houdende wijziging van Beschikking 1999/449/EG tot vaststelling van beschermende maatregelen met betrekking tot dioxineverontreiniging van bepaalde voor menselijke consumptie of vervoeding bestemde producten van dierlijke oorsprong (P.B. L 209 van 7 augustus 1999);

— Beschikking 1999/601/EG van 1 september 1999 tot wijziging van Beschikking 1999/551/EG ten aanzien van de herziening van de beschermende maatregelen met betrekking tot dioxineverontreiniging (P.B. L 232 van 2 september 1999);

— Beschikking 1999/640/EG van 23 september 1999 tot vaststelling van beschermende maatregelen met betrekking tot dioxineverontreiniging van bepaalde voor menselijke consumptie of vervoeding bestemde producten, afkomstig van varkens en van pluimvee (P.B. L 253 van 28 september 1999).

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 26 oktober 1999.

De Minister van Consumentenzaken,  
Volksgezondheid en Leefmilieu,  
Mevr. M. AELVOET

De Minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,  
R. DEMOTTE